



Gabinete Wever - Croes II



# ISLAONLINE

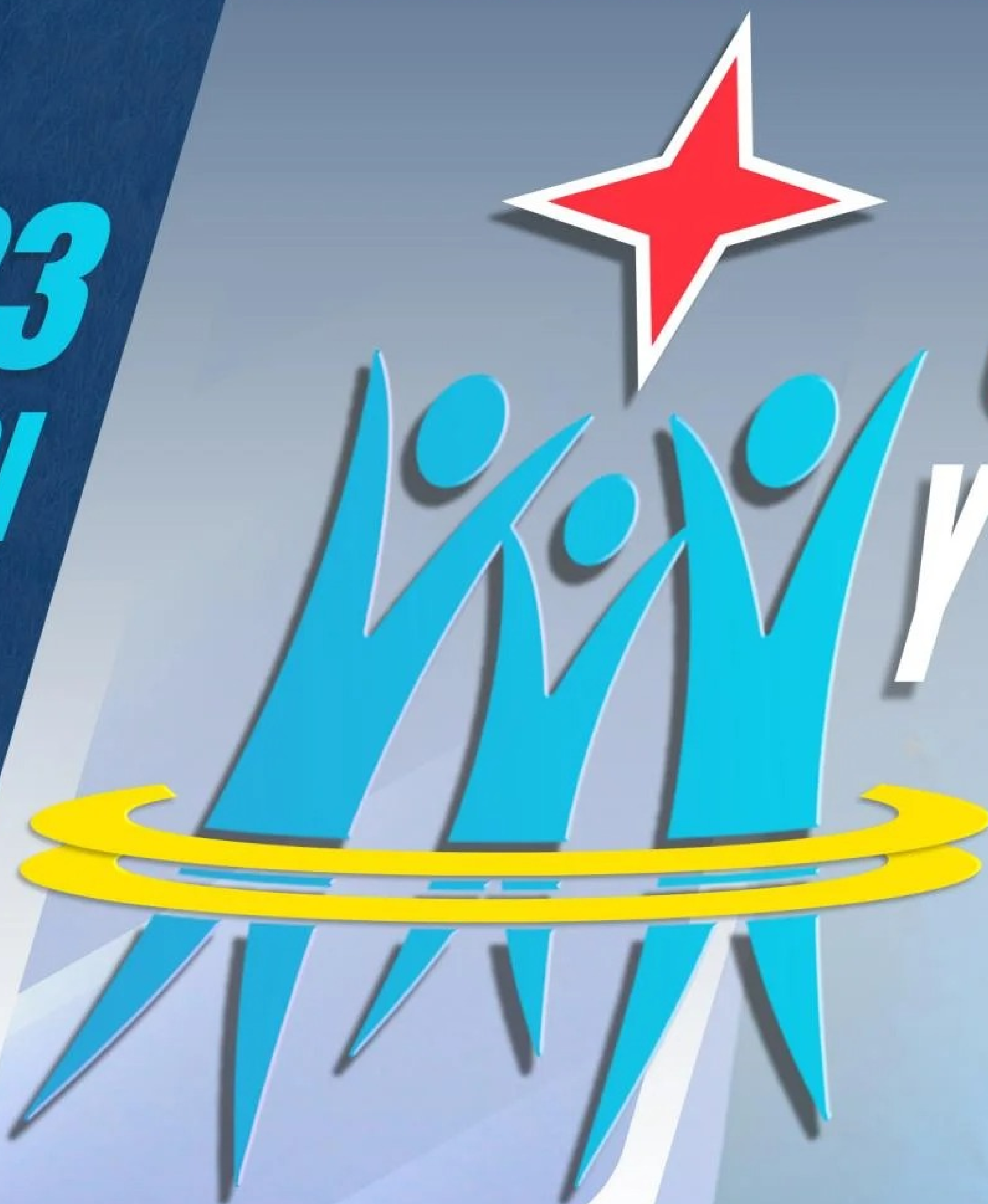
Noticia di Gobierno

2023

Diahuebs 23 November 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





# E TOOLKIT CODIGO DI PROTECCION LO SIRBI PA CONSCIENTISA Y AMPLIA E CONOCIMIENTO DI E PROFESIONALNAN RIBA DIFERENTE TERENO

**"Siguridad di nos muchanan ta prioridad"**

Riba dia Internacional di Derecho di Mucha, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu demas colega minister y algun Parlamentario, tabata presente na e lansamento di e Toolkit di Codigo di Proteccion (CDP). Prome Minister a expresa cu e tabata un momento sumamente bunita, caminda a presencia e resultado di e dedicacion di e ekipo di CDP cu a haci esaki posibel. E CDP ta un plataforma digital caminda ta inverti den e profesionalnan door di di duna nan e hermentnan necesario, pa por eherce nan trabou mucho mas miho, y asina garantiza proteccion pa e muchanan.

Señora Sue-Ann Ras, como e persona encarga pa guia e ekipo chikito di e Departamento di Mucha y Hoben, a splica cu e CDP aki sigur ta un logro grandi pa pais Aruba y specialmente pa siguridad di e muchanan. El a indica cu e toolkit aki ta manera un ekipahe completo pa e profesionalnan, na unda tin casonan, informacion, quiz, y video riba diferente aspecto, cu ta trata di sospecho di abuso di mucha. E ta un contenido completamente local, na unda mas o menos 70 profesional a traha riba esaki pa yega na e contenido aki.

Señora Ras tambe a menciona cu banda di esaki, tambe tin e revista ASERTIVO, cu a wordo diseña cu e meta pa traha riba conscientisacion, y amplia e conocimiento di e profesionalnan riba diferente tereno, manera di nos mesun hendenan y kico nan ta haci den veld, tambe kico tur nan como instancia ta para pe. E producto aki, a wordo realisa cu fondonan di Union Europeo, pero tambe a haya sosten tecnico, vooral den e parti digital, di Augeo Foundation y di Unicef Hulanda. E producto final a wordo presenta e aña aki na Maart.

Prome Minister ta gradici na prome luga Minister Glenbert Croes pa introduci e team di Social Crisis Plan, cu na aña 2017 a cuminsa cu e iniciativa aki. Tambe, Minister Rocco Tjon, kende como Minister di Asuntonan Social, cu su vision, pasion y dedicacion a logra esaki. Un danki tambe na Señora Sue-Ann Ras cu a sa di guia e ekipo di Departamento di Mucha exitosamente. Pa Gabinete Wever-Croes, e siguridad di nos muchanan ta un prioridad. ■■■







## MINISTER ARENDS TA ACTUALIZA HABITANTENAN DI PLAYA PABOU RIBA MANEHO DI DESPERDICIO

Dia 22 di november 2023, Ministerio di Naturalesa a organisa un reunion na Centro di Bario Playa Pabao pa duna un update riba e maneho di desperdicio na Aruba. Durante e reunion a elabora, entre otro, riba e accion Baki den Bario cu ta tumando lugha tur diasabra for di 7'or te cu 11'or di mainta como parti di campaña nacional 'Limpi Limpi.' Esnan presente a haya espacio pa haci pregunta na Minister Arends y duna sugerencia pa sigui mehora e actividad.

E maneho di desperdicio ta uno dinamico y ta enfoca riba e participacion di ciudadano pa aporta na e limpieza di nos isla. E meta di Baki den Bario ta pa stimula un habito di separacion di desperdicio den nos comunidad y hisa e cantidad di materia colecta cu por wordo recicla. Materia cu por wordo procesa sea na Aruba of den exterior door di exporta nan. Durante e charla, a comparti datos di e accion di Baki den Bario y a actualiza tur

presente encunto e esfuersonan pa sana e area di Dump Parkietenbos. Un suma di 6 miyon florin a ser aloca pa converti esaki den un parke solar.

"Mi ta contento di por crea conscientisacion bou ciudadano cu tur loke nos ta crea riba tera, tin impacto pa nos lama," segun Minister di Naturalesa, Sr. Ursell Arends. Un aspecto clave di e enfoke di Minister Arends ta enbolucra campananan educativo pa informa e comunidad tocante e importancia di separacion di desperdicio, y e impacto positivo cu esaki por tin riba nos ambiente.

Pa mas informacion di e maneho di desperdicio y e accion Baki den Bario por bishita e website [Limpi.aw](http://Limpi.aw). E siguiente accion di Baki den Bario lo tuma lugha diasabra 25 di november 2023 na Centro di Bario Playa Pabao 7'or te cu 11'or di mainta.

### BAKI DEN BARIO

#### CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO

- Meta/e-waste
- BulkWaste
- Greenwaste
- Construction
- Carton
- Tire
- Cooking Oil
- Tent



23-11-2023





DI 7'OR PA 11'OR DI MAINTA

ULTIMO 4 BAKI DEN BARIO PA E AÑA AKI

|        |             |                             |
|--------|-------------|-----------------------------|
| Nov 25 | Oranjestad  | Centro di Bario Playa Pabou |
| Dec 2  | Noord       | Veld di Bubali              |
| Dec 9  | Santa Cruz  | Nadi Croes & Crismo Angela  |
| Dec 16 | San Nicolas | Watertoren (ex Dimas)       |

TIPO DI DESPERDICIO ACEPTA



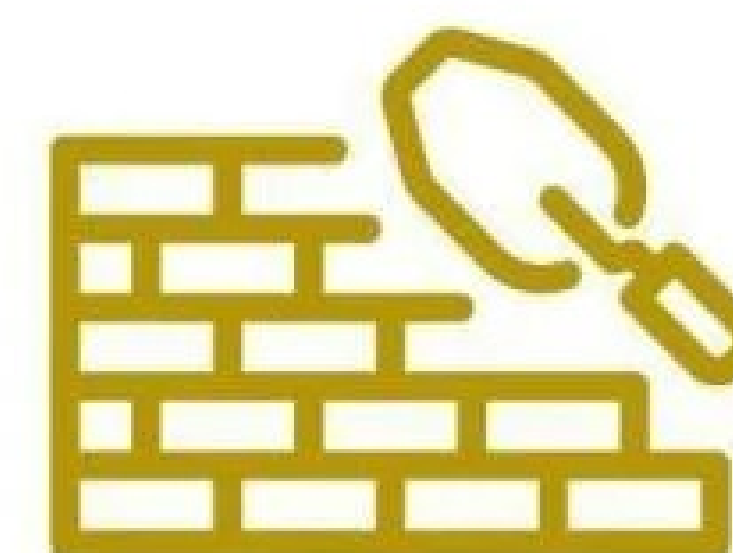
GREEN WASTE



METAL



E-WASTE



CONSTRUCTION  
WASTE



BULK WASTE



TAIRA



CARTON



AZETA  
DI CUSHINA

limpi.aw







## MINISTER MADURO A YAMA BONBINI NA SINTERKLAAS Y SU PIETNAN DI COLOR

Bou e tema ‘Sint y Piet Trece Color’, Minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata presente pa duna bonbini na Sinterklaas y su 85 Pietnan di color den un evento yena cu alegria y curiosidad di nos muchanan. E celebracion di e aña aki tabata aun mas special, cu participacion di 85 Piet di color, agregando un toke vibrante y diverso na e parada aki.

E parada, cu a cuminsa na APA y a finalisa na Renaissance Marketplace, tabata un muestra di cultura y e spirito festivo di nos muchanan pa cu e temporada aki. Cu participacion di Massive Brassband, e evento a marca un momento importante, creando un atmosfera divertido cu a capta e esencia di e celebracion aki. Ademas, e aña aki Pitbull Productions a celebra nan di 10 aniversario hunto cu Chaz Dancers, kendenan a conmemora 25 aña di trayectoria artistico den e evento aki.

Un di e momentonan cu mas a sobresali tabata e presentacion di Casper y Xenon, kendenan a canta algun cancion pa Sinterklaas y e publico presente. E animacion tabata na encargo di Tanchi Esmee y Tio George, kendenan a mantene e multitud su atencion durante henter e evento cu nan carisma y energia. E evento a sigui cu presentacionnan di gruponan di baile, mustrand e talento y diversidad cultural di nos Pais. E evento aki no solamente tabata pa celebra e yegada di Sinterklaas, pero tambe a sirbi como un plataforma pa expresion di arte y cultura local y duna un oportunidad na nos muchanan pa experiencia e magia di e temporada aki cu ta asina special pa nan.

Minister di Cultura ta gradici UNOCA, Aruba Bank, Renaissance Marketplace y CCDN pa nan sosten den realisacion di e evento magnifico aki. Un gradecimento special ta bay pa APA, DOW y KPA pa nan colaboracion y apoyo, sigurando cu e celebracion di e aña aki ta uno inolvidabel. E mandatario ta gradici tambe tur esnan cu a participa na e evento aki, reafirmando nan compromiso pa preserva y promove e tradicion aki pa nos muchanan. ‘Sint y Piet Trece Color’ no solamente tabata un celebracion di tradicion cultural, pero tambe un recuerdo di e union y diversidad cu ta caracteriza nos comunidad. ■



















## MINISTER XIOMARA MADURO DI CULTURA TA FELICITA TUR MUSICO RIBA DIA DI SANTA CECILIA

E Dia di Santa Cecilia ta conoci como dia di Musico y ta ser observa mundialmente, reconociendo Santa Cecilia, e santa patrona di musiconan. E dia aki ta sirbi como un recordatorio di e poder y bunitesa di musica y e individuonan talentoso cu ta dedica nan bida na e arte aki.

Minister di Cultura, Xiomara Maduro, ta extende un cordial saludo y gratitud profundo na tur musico pa nan contribucion invaluable na nos comunidad. Celebra anualmente, e dia aki ta marca un momento significativo pa reconoce e idioma universal di musica y esnan cu ta crea e arte aki.

‘Awe (22 di november), mientras nos ta celebra Dia di Santa Cecilia, nos ta reconoce no solamente e melodianan y ritmonan cu ta yena nos bida cu alegria y emocion, pero tambe e individuonan dedica tras di e forma di arte aki,’ Minister Maduro a bisa en conexion cu e dia aki. ‘Musica ta transcende fronteranan cultural, linguistico y geografico, uniendo nos den un experiencia comparti di humanidad.

E mandatario a pone enfasis riba e importancia di musica den formacion di identidad cultural y di nos herencia. ‘Nos musiconan no ta solamente ‘entertainers’, nan ta representa nos herencia cultural, contado di cuentonan di nos historia y embahadornan di nos tradicion diverso’.

Minister Maduro ta reconoce tambe cu hasta den momentonan dificil, nos musiconan ta sigui ta un fuente di inspiracion y ta lanta nos animo, probando cu musica tin un forza resiliente cu ta florece hasta den adversidad. E mensahe di e mandatario ta bay mas leu cu aprecio, enfatisando e compromiso di Gobierno di Aruba pa apoya e arte aki. ‘Como Minister di Cultura, ta mi deber y honor pa sigura cu tur musico ta ricibi e sosten y reconocimiento cu nan merece. Nos ta comprometi pa cultiva un ambiente unda arte por florece y unda nos musiconan por sigui deleita nos cu nan talento.’

Minister Maduro ta yama comunidad pa uni na e celebracion di nos musiconan. ‘Laga nos tuma un momento awe (22 di november) pa mustra aprecio na e musiconan den nos bida, paso nan ta esnan cu ta enriquece nos alma cu e idioma universal di musica. Na tur nos musiconan, danki pa boso melodianan, boso pasion y boso dedicacion. Feliz Dia di Santa Cecilia.







*Dangui Oduber*  
MINISTER

# KAPEL DI ALTO VISTA TA BIRA E PROME MONUMENTO PRIVA & PROTEHI CU SU SEYO OFICIAL Y TA DEN E PROME FASE PA CUMINSA CU RESTRUCTURACION

Dialuna atardi Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister di Finanzas y Cultura sra. Xiomara Maduro a atende un ceremonia hopi importante pa Aruba su turismo como tambe su cultura y herencia. Kapel di Alto Vista ta ricibi su seyo oficial y ta bira e prome monumento priva & protehi cu un plan di embebecimento na e prome quartal di 2024.

E tabata un atardi ameno cu un bunita misa di Santo Sacrificio dirigi pa Monseigneur L.A. Secco cu un programa unda Minister Oduber y Minister Maduro y tambe representante di Monumenten Bureau Aruba a hiba algun palabra di e historia y a accentua e importancia di Kapel di Alto Vista pero tambe e plan di restructuracion y e rekesitonan pa ta un monumento priva y protehi.

Minister Oduber a hiba algun palabra splicando e plan di embebecimento y kico tur lota den plan pa asina crea un miho structura pa e area di Alto Vista. E bunita proyecto aki ta pa asina por organisa y mantene e area cu trankilidad y paz pa tur cu ta bishita y hasi nan oracionnan na e Kapel di Alto Vista.

Mandatario a menciona cu e proyecto ta den su prome fase di restructuracion y tur loke ta bay ta den plan pa implementa ta lo siguiente:

- Percurpa pa amplia e espacio di parkeo y lo tin un area aloca special pa parkeo di busnan, ATV's y UTV's.
- Lo bay prohibi ATV's, UTV's y busnan cu tocamento di musica halto den e area pa asina mantene e paz y trankilidad pa e usarionan.



- Ta bay embece e area rond di Kapel y tambe construi bañonan.
- Ta bay tin regla & guia di bishita tocante vestuario
- Mas accesibilidad pa nos invalidonan
- Implementa proteccion di e propiedad
- Mantena un plan di sostenibilidad.

Finalmente, Minister Oduber ta gradici tur persona cu a juda pa hasi e proyecto aki un realidad; Parokia di Noord, Obispado, Minister Xiomara Maduro, Monumenten Bureau Aruba y tur departamento di gobierno pa asina por a traha hunto y mantene e vision pa • Ministerio di Turismo y Salud Publico asina crea e area di Kapel di Alto Vista, un area di trankilidad & paz pa tur nos bishitantenan.



# **Minister Dangui Oduber: FIRMAMENTO DI MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) ENTRE MINISTERIO DI TURISMO & SALUD PUBLICO Y UNIVERSIDAD EL BOSQUE**

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber, hunto cu representantenan di Universidad el Bosque, referi como UNBOSQUE y tambe Los Cobos Medical Center (LCMC) ta anuncia cu un Memorandum of Understanding (MOU) a wordo firma pa asina reforsa y mehora e servicio y calidad di cuida y alaves crea oportunidadnan pa por crea posibilidadnan pa sigui profesionalisa y empodera nos profesionalnan den cuida cu lo desea pa studia aki na Aruba mes.

Ministerio su vision ta pa sigui traha ariba un sistema di cuida di salud mas inovativo y sostenibel pa Aruba. Cu e acuerdo firma aki ta reconoce cu un colaboracion y diversificacion cu profesionalnan di e instituto; Universidad el Bosque y Los Cobos Medical Center ta necesario pa asina por yuda eleva henter e sector di cuida na Aruba.

Adicional na esaki, cooperacion y colaboracion cu institutonan cu ta acredita manera UNBOSQUE ta expande e posibilidadnan educativo pa nos profesional di salud. E meta di e MOU aki ta pa declara intencionan di e partidonan pa traha hunto cu institutonan educativo den e topico di salubridad y pa contribui na e meta di expande y reforsa nos sistema di cuida.

## **E topiconan cu a menciona den e acuerdo ta lo siguiente:**

- Ambos partido ta explora e posibilidad di un colaboracion pa asina por yuda cu e capacidad di personal na Aruba.
- Explora e oportunidadnan di establece un universidad di medicina manera UNBOSQUE na Aruba.
- Explora e structura y colaboracion di diagnosticonan pa casonan mas complica.
- Oportunidad pa educacion superior y avansa pa studentenan di salubridad
- Intercambio di conocimiento y expertisio cu UNBOSQUE Universidad su profesionalnan. • Ministerio di Turismo y Salud Publico •

Minister sr. Dangui Oduber ta gradici LCMC & UNBOSQUE pa e bon cooperacion y colaboracion historico aki cual ta significativo pa Aruba pa asina logra e vision di un sistema di cuida avansa, inovativo y sostenibel pa e comunidad di Aruba. ■■■







## CEDE ARUBA DEN CUADRO DI PROYECTO VEILIGE BARIO'S TA BAY LANSA SU WEBSITE DI MAS NOBO "BARIO UNICO"

Diamarsanochi, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, tawata presente na e "community building event" organisa pa CEDE Aruba, den cuadro di e proyecto di "Bario Unico" cual ta cay bou di e capa di "veilige bario's". Un momento importante, caminda tur e centronan di bario a bin hunto, pero tambe 40 organisacion a wordo invita, pa presencia e evento aki, pa asina wak con nan por colabora mas cu e centronan di bario, pa di e forma ey brinda mas actividad pa cada ciudadano cu ta biba den e diferente barionan.

Ta asina cu na 2021, den e plan di maneho di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a incorpora e proyecto di Veilige Bario's, cual ta consisti di tres pilar. E prome pilar ta pa crea mas responsabilidad y fortifica e sentido di responsabilidad y participacion di cada ciudadano den nan bario. E di dos pilar ta pa inverti den crea barionan mucho mas sigur pa loke ta trata trafico y iluminacion. E di tres pilar ta percura pa mas inversion den e centronan di bario mes.

Na 2023 a formalisa e colaboracion cu CEDE Aruba pa loke ta trata e parti di inversion den e centronan di bario, kende hunto cu Minister Ursell Arends y Minister Endy Croes a percura pa mas fondo por wordo aloca, pa asina e centronan di bario por organisa hopi mas actividad. CEDE Aruba ta un partner hopi responsabel y confiabel den e proyecto aki, mirando cu nan ta brinda e asistencia na e centronan di bario y ta maneha e fondonan, pa di e forma aki, e centronan di bario por organisa nan actividadnan y haci uzo di e fondonan aki, na un manera mas practico.



For di juni y juli, alrededor di nueve lider di programa a wordo emplea pa por asisti tur e diferente centro di bario, y ya caba por presencia e efecto di esaki, caminda mas y mas actividad ta wordo organisa den e centronan di bario. Pues, cu hopi satisfaccion ta bay lansa e website di Bario Unico dentro di dos siman, pa asina cada ciudadano cu ta biba den e diferente barionan, por ta al tanto di e actividadnan cu ta wordo brinda den nan centro di bario y di e forma ey participa na esaki.

Por ultimo, e mandatario a expresa cu colaboracion y traha hunto ta hopi importante, y mescos cu esaki a wordo haci den forma di un proyecto multi-ministerial y mescos a colabora cu CEDE Aruba y e centronan di bario, cual ta un compromiso a largo plaso, caminda den e siguiente cinco añanan nos dilanti, lo aloca fondonan adicional. Ta spera cu e anochi aki a yuda pa e 40 organisacionnan aki por a conecta cu e centronan di bario y asina traha mas di cerca cu otro y asisti e centronan di bario pa brinda mucho mas actividad na nos comunidad.





## MINISTER ENDY CROES A ATENDE E ACTO DI SEYO OFICIAL DI KAPEL DI ALTO VISTA COMO E PROME MONUMENTO PRIVA Y PROTEGI

**Durante e ceremonia a presenta un plan di restructuracion cu ta brinda paz y trankilidad na e bishitantenan**



Diamars ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu colega Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Vice Prome Minister Ursell Arends, Minister Dangui Oduber, Minister Xiomara Maduro, Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk, representante di Monumenten Bureau Aruba y demas invitadonan a asisti na e acto di seyo oficial di Kapel di Alto Vista como prome monumento priva y protegi. Ademas, a tene un Santo Sacrificio di misa efectua pa Monseigneur L.A. Secco.

Tambe durante e ceremonia, a presenta un plan di embeycemento pa e area di Kapel di Alto Vista. Actualmente, e proyecto ta den su prome fase di restructuracion. E meta di e proyecto aki ta pa mantene e area cu paz y trankilidad pa tur esnan cu ta bishita Kapel di Alto Vista pa haci oracion. Minister Endy Croes ta felicita colega Dangui Oduber, Minister Xiomara Maduro y tur stakeholder pa e bunita proyecto di embeycemento aki cu ta brinda paz y trankilidad na e bishitantenan.



# MINISTER ENDY CROES A ASISTI NA E COMMUNITY BUILDING EVENT DI E PROYECTO BARIO UNICO

Diamars anochi, Minister Endy Croes hunto cu colega Minister Ursell Arends y Minister Rocco Tjon a asisti na e Community Building Event ‘Let’s Connect!-Ban Conecta!’, organisa pa CEDE ARUBA, den cuadro di e proyecto Bario Unico. Manera ta conoci, na luna di februari di e aña aki, a firma e acuerdo di Veilige Bario’s cu diesun (11) centro di bario, CEDE Aruba, Ministerio di Enseñansa y Deporte, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y Ministerio di Asuntonan di Adultonan Mayor. E proyecto Veilige Bario’s ta un proyecto multi- ministerial y tin como meta pa trece mas actividad den e centronan di bario, pero tambe pa eleva e seguridad di nos mucha- y hobennan den bario.

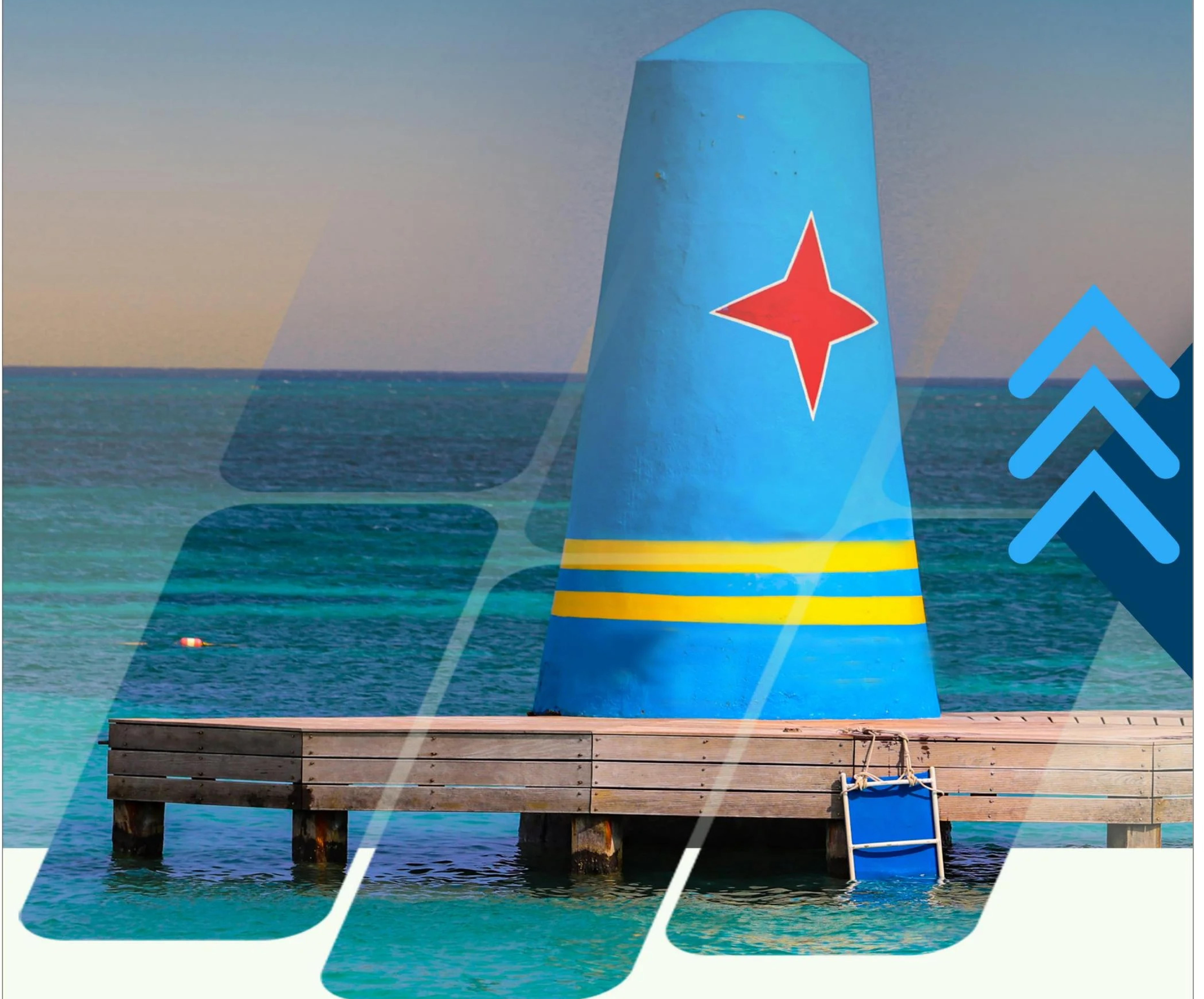
Gobierno di Aruba hunto cu CEDE ARUBA a aloca fondo necesario pa e proyecto aki y CEDE ARUBA ta draai e proyecto aki. Durante e anochi aki a brinda e centronan di bario cu ta forma parti di e proyecto Bario Unico e bunita oportunidad pa conecta cu diferente stakeholder. E meta di e evento aki ta pa brinda e plataforma unda e ideanan fantastico ta topa oportunidad. Tambe durante e anochi special aki, a honra e baluartenan den nos comunidad: Sr. Rufo Anthony di CdB Lago Heights, Sr. Valentino Peterson di CdB Lago Heights, Sr. Kenneth Lucas di CdB Lago Heights, Sr. Dennis Burke di CdB Playa Pabou y Sra. Marlin Ignacio di CdB Noord. Pa conclui, Minister Endy Croes a expresa cu esaki ta un bunita proyecto cu ta conta cu sosten di Ministerio di Enseñansa y Deporte.

Minister Endy Croes ta gradici CEDE Aruba, Minister Rocco Tjon y Minister Ursell Arends cu tambe a contribui pa realisa di e proyecto aki, pa asina hunto nos duna un miho porvenir na e muchanan di Aruba. Nos tur hunto por haci esaki bira un realidad. Pa asina nos tur hunto sigui construi y fortalece nos comunidad di Aruba cada bes mas miho y mas uni.





Union ta importante pa cualkier sociedad pasobra e ta e base di forsa, poder, guia, curashi y desaroyo. Union ta provee un fuente constante di motivacion positivo y e ta e vinculo pa logronan grandi. Esey ta loke Aruba a demostra, den union y cu positivismo a logra recuperacion despues di varios crisis tras di otro.



2023

AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! \_\_\_\_\_